

NOTAS

El vocabulario de la caza y la pesca en Ugarit

Gregorio del Olmo Lete – Universitat de Barcelona (IPOA)

Junto con la *agricultura*, sin duda la *pesca* y la *caza* constituyeron los dos recursos básicos de que disponía la ciudad-estado portuaria de Ugarit para cubrir las necesidades alimenticias de su población. Más allá de estos procedimientos de la propia actividad productiva quedaba solo el recurso al comercio¹ (de intercambio o compra, que en aquellas épocas pre-monetarias era otra manera de intercambio por plata) como vía complementaria para atender a las mismas. En este estudio vamos a tratar de rastrear a través del testimonio lingüístico, como ya lo hicimos en el caso de la agricultura², la estructura de tales actividades, sus técnicas y productos.

A) LA PESCA

En una población costera del Mediterráneo oriental como era la Ugarit de la época del Bronce Tardío se puede suponer *a priori* una dedicación intensa a este recurso para satisfacer la demanda de alimentos. Con todo, constatamos que los textos no ofrecen la documentación que a ese respeto se esperaría (una de sus deidades patronales era *'Atirat Yam*). Distinguiremos dos aspectos de su vocabulario: el referente a la actividad en si, por un lado, y a sus productos, por otro.

1. Terminología de la actividad pesquera

*dgy, “pescar”, la base no aparece en los textos ni se constatan en ellos contextos que supongan tal actividad (!): es una hipotética reconstrucción a partir del término, dudoso él mismo: *dgy*, “pescador”, supuesto p.a. de tal base. Sin embargo, el consumo que supone la diversificada elaboración de platos de pescado (véase más abajo) implica la existencia de un notable actividad pesquera (fluvial (?) o marítima). Tal vez, como en hb., clásico y moderno, la base *ṣd cubría ambos referentes: “caza y pesca”.

dgy. “pescador” (?) (*dgy ḫrt*, “pescadores/tritones de ND”, denominación mitológica (KTU 1.3 VI 10 y par.);

2. Productos de la pesca

dg, “pez”, denominación genérica (*w yrb b phm ḫṣr šmm w dg b ym*, “y entran en su boca las aves del cielo y los peces del mar (colect.)” (KTU 1.23:62); *mhy l dg*, “haz desaparecer el pescado” (KTU 1.124:15);

1. Básicamente ya estudiado por M. Heltzer, *Goods, Prices and the Organization of Trade in Ugarit*, Wiesbaden 1978.

2. Véase G. del Olmo Lete, “El vocabulario ugarítico de la agricultura”, *AuOr* 37, 2019, 5-24.

ḡlp ym, “sea snail” (*tidm b ḡlp ym*, “se maqilló/tiñó de rojo con caracol marino/murex”, KTU 1.19 IV 42)³

3. *Platos de pescado*

šbšlt dg, w kl šbšlt dg, “y todo tipo de guiso/zarzuela de pescado” (KTU 1.106:22);

ḥlū dg, “(ofrenda de) pastel de pescado”, en ctx. frag. (KTU 1.91:12);

mnū dg, “porciones/raciones de pescado”, en ctx. frag. (KTU 1.92:38).

ygb, “dried fish” (?) (*mīt ygb TN*, “cien y. (de) TN”, KTU 1.177:4)

B) LA CAZA

4. *Terminología de la actividad cinegética*

La caza, de acuerdo con los textos ugaríticos, resulta ser una actividad tanto divina como humana; tanto una actividad mítica⁴ como una profesión.

*ṣd, “cazar” (*ht tṣdn tīnṭt*, “¿acaso se dedican ahora a cazar las mujeres”, KTU 1.17 VI 40; *km tdd ‘nt ṣd*, “tan pronto se aprestó ND a cazar”, KTU 1.22 I 11; *il ṣd yṣd*, “el dios de la estepa que caza”, KTU 1.108:12); *lk tlk b ṣd*, “te vas de caza”, en ctx. frag. KTU 1.18 I 27; *ālmdk ṣd*, “te enseñaré a cazar”, KTU 1.18 I 29-

*yqš, “cazar aves”, base supuesta por la forma nominal p.a. *yqš*, “pajarero”.

yqš, “cazador de pájaros” (“bird-catcher”): *yqšm*, KTU 4.99:6; 4.126:25), se trata de una categoría de profesionales, reconocida como otras varias, con las que se elenca, lo que pone de manifiesto la significación que el consumo de aves de caza tenía en la dieta de los ugaritas.

5. *Productos de la caza*

En el elenco de animales servidos en el banquete funerario ofrecido por *‘Anat* a los dioses (KTU 1.6 I 18-29) no se mencionan peces ni animales de caza. En cambio, en otros textos mitológicos (véase a continuación) *mṣd* es ofrecida en convites divinos como una exquisitez excepcional... Por otra parte, no enumeramos aquí la serie de animales (gacela, ciervo, cabra montés, liebre...), que fueron sin duda cazados, pero que no aparecen en un preciso contexto cinegético o comercial⁵.

3. Sobre el pretendido valor “murex” de *ānhbm* (KTU 1.3 II 3; III, 1) véase G. del Olmo Lete, “Glosas Ugaríticas IX: *rḥ gdm wānhbm* (KTU 1.3 II 2. El perfume de una diosa”, en prensa.

4. Véase a este respecto G. del Olmo Lete, “Royal Hunt among the Semites, West and East Fertility and Kingship Myth and Ritual”, en prensa.

5 Véase a ese respecto el campo semático “fauna”: J.M. Sasson, ‘Flora, fauna and minerals’, in *RSP I*, pp. 383-452.

ṣd, “caza”, en sentido genérico: *p̄rm ṣdk*, “las primicias de tu caza” (KTU 1-17 V 37-39); *il dbḥ b bth mṣd ḥd b qrb hklh*, “DN ofrece (un festín de piezas de) caza en su mansión, de caza en su Palacio” (KTU 1.114:1).
mṣd, “(piezas de) caza” (“game”), *il dbḥ b bth mṣd*, “DN ofrece (un festín de piezas de) caza” (KTU 1.114:1); *šrd (...) bn dgn bmṣdk*, “honra al hijo de ND con tu cacería” (KTU 1.14 II 26).
yqš, “ave de caza” (?), en ctxt. frag, (KTU 1.48:7).

6. Bibliografía

- W.G.E. Watson, “Names for Animals in the Ugaritic Texts”, in *Fs. Sanmartín*, pp. 445-458.
W.G.E. Watson, “Additional Names for Animals in the Ugaritic Texts”, *Historiae* 4, 2007, 93-116.
J.M. Sasson, “Flora, fauna and minerals”, in *RSP I*, pp. 383-452.